



# Condizioni Generali

## 1. - REGOLAMENTAZIONE GIURIDICA APPLICABILE AL CONTRATTO E ACCETTAZIONE DELLE CONDIZIONI GENERALI.

Le presenti condizioni generali, firmate dalle parti contraenti, verranno incorporate a tutti i contratti dei programmi di SG Education Ltd. Co (« StudyGlobal »), che abbiano per oggetto i programmi contenuti nel catalogo pubblicitario. Il contratto vincola le parti contraenti alle condizioni particolari pattuite nel contratto.

## 2. ISCRIZIONE

L'iscrizione ad un soggiorno linguistico implica l'accettazione di tutte le clausole contenute nelle condizioni generali del contratto di SG Education Ltd. Co (« di seguito StudyGlobal »). Il questionario di Iscrizione dovrà essere inviato via internet, per posta o per fax, o consegnato a mano in uno dei nostri uffici o delegazioni, debitamente compilato in ogni sua parte, e firmato dal partecipante, e dai suoi genitori o tutori legali nel caso in cui il partecipante sia un minore. Al costo del corso verrà aggiunta la tassa di iscrizione (come indicato nel listino prezzi), salvo diversamente specificato. Raccomandiamo gli studenti di prenotare almeno 6 settimane prima della data di inizio del corso (3 mesi nel caso venga richiesto un visto). Tuttavia, eccezionalmente, è possibile effettuare prenotazioni al di fuori di questi termini. Alcuni programmi richiedono la presentazione di documenti addizionali ai documenti generali, che devono essere compilati e firmati dai partecipanti al programma. La completa documentazione informativa sarà consegnata al partecipante prima della sua partenza.

2.1 Per prenotare uno dei nostri programmi, è richiesto un acconto pari al 25% del prezzo dell'intero programma. L'iscrizione viene confermata solo nel momento in cui riceviamo il pagamento dell'anticipo o, in caso si debba fare richiesta del visto, del pagamento dell'intero programma.

2.2 Il pagamento dell'acconto, necessario per iniziare la procedura, dovrà effettuarsi attraverso bonifico bancario, carta di credito o paypal. L'importo anticipato verrà poi dedotto dalla somma totale del programma.

2.3 Finché non sarà ricevuta la prova dell'avvenuto pagamento, StudyGlobal non trasmetterà la richiesta di iscrizione dello studente al Centro di Studi pertinente.

2.4 StudyGlobal si riserva il diritto di confermare le prenotazioni effettuate una volta ricevuto il pagamento completo o parziale del programma. Nel caso in cui non possa essere confermato il programma richiesto, StudyGlobal offrirà allo studente un programma alternativo con caratteristiche similari oppure rimborserà la somma anticipata. StudyGlobal non è responsabile per le spese sostenute dal partecipante che acquista il biglietto del viaggio prima di aver ricevuto conferma della prenotazione del programma di interesse.

2.5 Il rimanente importo o l'importo totale deve essere saldato 4 settimane prima della partenza; StudyGlobal si riserva il diritto di cancellare il programma qualora non ricevesse il saldo entro questo termine.

2.6 Le iscrizioni sono personali e non trasferibili.

2.7 Una volta ricevuta il pagamento totale o parziale del programma, StudyGlobal invierà la documentazione concernente il viaggio / lettera di conferma / dettagli dell'alloggio via mail.

## 3. VALIDITÀ DEL CONTRATTO

Una volta ricevuta l'iscrizione per un corso di lingue, sia per posta, fax, telefono o e-mail, viene stipulato un contratto tra il cliente e StudyGlobal. Questo contratto ha validità legale ed entra in vigore dal momento in cui il questionario di iscrizione viene completato e confermato da parte dello studente, e l'acconto concordato viene ricevuto da StudyGlobal.

## 4. - PREZZI

I costi dei corsi di lingue sono quelli riportati nel nostro listino prezzi dell'anno corrente e sono stabiliti in EUR, CHF, GBP e USD, salvo eccezioni. I prezzi possono essere soggetti a variazioni, sia per eccesso che per difetto, a causa dell'indice di cambio, o per alterazioni dei valori delle tasse e delle imposte applicabili secondo le nostre condizioni generali. Al di fuori della zona dell'Euro, il costo del programma sarà basato sull'indice di cambio in vigore al momento dell'invio del sollecito di pagamento (pro-forma). Tutti i prezzi includono l'IVA.

Eventuali variazioni di prezzo saranno comunicate per iscritto al cliente, il quale ha la facoltà, qualora suddette variazioni risultassero significative, di recedere dal contratto senza l'addebito di alcuna penale ed essere

rimborso dell'importo anticipato fino a quel momento, purché ne venga fatta richiesta per iscritto; o accettare la variazione del contratto. A partire dai 20 giorni prima dell'inizio del programma, i prezzi totali degli eventuali solleciti già realizzati e pagati non potranno essere modificati per eccesso.

## 5. - MODALITÀ DI PAGAMENTO

I pagamenti possono essere corrisposti in EUR, GBP, USD o CHF in base al tasso di cambio indicato nella suddetta fattura pro-forma, salvo diversamente specificato. In caso di pagamenti da volersi realizzare in GBP, USD o CHF è necessario darne comunicazione a StudyGlobal che faciliterà al cliente le coordinate bancarie necessarie al pagamento in moneta estera.

- Bonifico bancario. È indispensabile inviare via fax la copia della ricevuta del bonifico indicando il nome e il numero di riferimento dello studente a favore di SG Education

- Carta di Credito VISA, AMEX o MASTERCARD (+3% di commissione)

- Paypal (+3% di commissione)

## 6. - RINUNCIA, CANCELLAZIONE, NOSHOW, ABBANDONO DEL PROGRAMMA DA PARTE DEL CLIENTE

Il cliente ha la facoltà di recedere dal contratto, per qualunque ragione, dandone comunicazione scritta per posta con lettera raccomandata all'ufficio di StudyGlobal Agente rappresentante.

Per l'annullamento del contratto farà fede la data di ricevimento della notifica. I documenti di viaggio precedentemente ricevuti, dovranno essere riconsegnati assieme alla richiesta di annullamento. Il cliente avrà diritto al rimborso dell'importo versato, ma dovrà riconsocere a StudyGlobal i seguenti corrispettivi come indennizzo delle spese incorse nella gestione della prenotazione:

A) Importo delle tasse di iscrizione e prenotazione dell'alloggio

B) Un indennizzo pari a:

\* Per rinunce pervenute con più di 30 giorni di anticipo prima della data di partenza: 250 EUR.

\* Per rinunce pervenute tra i 30 e i 15 giorni prima della data di partenza: il 25% del costo del programma.

\* Per rinunce pervenute tra i 15 e i 4 giorni prima della data di partenza: il 50% del costo del programma.

\* Per rinunce pervenute entro i 3 giorni prima della partenza: il 75% del costo del programma.

Nessun rimborso sarà concesso a chi non si presenterà per la data di inizio fissata. Così pure nessun rimborso spetterà a chi, una volta iniziato il programma, decidesse di interromperlo per volontà propria, dei propri genitori, o dei tutori legali.

## 7. - CAMBI DI PROGRAMMA

StudyGlobal si impegna ad offrire ai consumatori tutti i servizi prenotati alle condizioni e caratteristiche stipulate.

7.1 Una volta effettuato il pagamento parziale o totale del programma, per ogni cambio richiesto alla prenotazione originale (cambio date, tipo di corso, di alloggio o notti extra), potranno essere addebitati da minimo di 50 EUR a un massimo di 150 EUR per ciascuna modifica, soggetta a disponibilità.

7.2 Tutte le prenotazioni ed i cambi Last Minute, saranno eccezionalmente accettati su pagamento di un costo extra. StudyGlobal si riserva il diritto di non accettare le richieste di iscrizioni e modifiche Last Minute.

7.3 I trasferimenti aeroportuali possono essere organizzati al massimo 2 settimane prima della partenza, qualora richiesti dopo la ricezione della prima pre-conferma. L'aggiunta del trasferimento aeroportuale è considerato un cambio alla prenotazione e non potrà essere cancellato o cambiato nuovamente.

7.4. Qualora il programma prenotato non possa essere realizzato per cause imputabili a StudyGlobal, quest'ultimo rimborserà allo studente la totalità delle somme versate.

7.5 Nella maggior parte dei programmi, il primo giorno di scuola si segue la prova di livello, la formazione delle classi e l'orientamento. Il partecipante dovrà rispettare i giorni festivi locali o nazionali, che possono alterare il calendario del programma.

7.6 Il libro di testo non è incluso nel prezzo, salvo esplicita indicazione. Per materiale didattico addizionale si intendono le fotocopie per svolgere gli esercizi ed altro materiale che il professore consegna agli alunni.

7.7 Nei programmi in cui viene richiesto un determinato livello di conoscenza della lingua e/o particolari abilità e destrezze in sport o attività, lo studente si assume la responsabilità di raggiungere i requisiti richiesti e si assume le conseguenze che potrebbero derivare dal non raggiungimento di tali requisiti.

I moduli opzionali indicati in alcune descrizioni dei corsi vengono offerti a seconda delle disponibilità e possono subire modificazioni e richiedere un certo livello minimo di conoscenza della lingua.

7.8 Tranne casi particolari, l'alloggio inizia dalla domenica prima dell'inizio del corso e termina il sabato dopo la fine del corso. E' possibile prenotare notti extra su richiesta scritta dello studente al momento della formalizzazione del contratto, sempre che sia disponibile. In ogni caso si dovranno pagare le notti extra al prezzo concordato. Le famiglie ospitanti possono non rappresentare il modello tradizionale di famiglia composta da padre, madre e figli. La famiglia non ha l'obbligo di lavare i vestiti allo studente o di fornire altri servizi al di fuori della manutenzione e/o dell'alloggio.

7.9 Tranne casi in cui sia diversamente indicato, se le attività non sono incluse nel prezzo del programma, il partecipante potrà iscriversi alle attività di suo interesse una volta a destinazione. Le spese personali, pocket money, trasporto pubblico, escursioni opzionali e altre attività che l'alunno decida di realizzare durante il suo soggiorno, non sono incluse nel prezzo del programma.

7.10 Qualora StudyGlobal si trovasse obbligato a cancellare alcuni dei suoi programmi per cause non imputabili al cliente o per cause di forza maggiore (si intendono circostanze non derivanti da chi le invoca, anormali, le cui conseguenze non avrebbero potuto evitarsi nonostante aver agito con la dovuta diligenza), StudyGlobal offrirà al consumatore un programma alternativo di qualità equivalente o superiore, o rimborserà al consumatore l'intero importo versato per il programma.

#### 8.- RECLAMI

Qualora lo studente non si dovesse trovare bene presso la scuola, la famiglia o con il suo professore, consigliamo, come prima cosa, di contattare la scuola. I problemi o le inefficienze che si verificano durante lo sviluppo del programma richiesto, dovranno essere immediatamente comunicati all'organizzazione responsabile del programma nel Paese di destinazione al fine di ottenere un'immediata e soddisfacente soluzione. Se la soluzione proposta dall'organizzazione responsabile del programma nel Paese di destinazione non fosse soddisfacente, lo studente dovrà subito contattare StudyGlobal a mezzo lettera o e-mail affinché si possa mediare tra le due parti e cercare di risolvere l'inefficienza rilevata, qualora sia ritenuta ragionevole e giustificata. Se lo studente considerasse insufficiente o insoddisfacente la soluzione proposta, disporrà di un termine di 30 giorni per presentare un reclamo scritto nei confronti di StudyGlobal, il quale disporrà di ulteriori 45 giorni di calendario a partire dal giorno successivo all'ricezione del reclamo per rispondere al reclamo stesso.

#### 9.- PASSAPORTO, VISTO E DOCUMENTI

Tutti i partecipanti che acquistino un programma con StudyGlobal dovranno essere muniti di documentazione personale in regola (passaporto, carta di identità, autorizzazione da parte dei genitori se minori) valida nel Paese di destinazione. Sarà responsabilità dello studente ottenere la documentazione necessaria per lo svolgimento del programma ed il visto qualora la legislazione del Paese in cui il programma viene svolto lo richieda. StudyGlobal è del tutto esente da ogni responsabilità per le conseguenze derivanti dal mancato ottenimento del visto o di qualsiasi documentazione valida per l'espatrio e necessaria allo svolgimento del programma e non effettuerà nessun tipo di rimborso per coloro che non potessero effettuare il viaggio per mancanza o inesattezza dei documenti personali. Nel caso di mancato ottenimento dei documenti necessari per il viaggio e la conseguente cancellazione del programma, verranno applicate le condizioni di cancellazione.

#### 10.- USI E COSTUMI DEI PAESI IN CUI SI TENGONO I PROGRAMMI E NORME DA RISPETTARE DURANTE IL SOGGIORNO

Lo studente dovrà adeguarsi al modo di vita e alle abitudini del Paese nel quale svolgerà il programma prescelto. Le regole di comportamento nei Paesi di destinazione, gli usi e costumi, il cibo, gli orari, le distanze, e, in genere, lo stile di vita di tali Paesi possono essere molto diversi dal modo di vivere italiano e dalle proprie abitudini. Lo studente dovrà adattarsi al nuovo stile di vita ed impegnarsi a rispettare le leggi del Paese di destinazione nel quale si svolge il programma, così come le norme di disciplina delle diverse Istituzioni che collaborano con StudyGlobal nella realizzazione del programma. In particolare, lo studente si impegna a rispettare le norme relative agli orari, obbligo di presenza a lezione, norme di condotta e convivenza con i professori, con i compagni, con le famiglie, divieti di uso di tabacco, alcool o altre droghe, rispettare e utilizzare con coscienza le strutture, ecc. Nel caso in cui il partecipante non rispettasse le norme del Paese di destinazione nel quale si svolge il programma, e fosse imputabile di mancanza di disciplina, comportamento non consono, e mancato rispetto

delle norme delle diverse Istituzioni, potrà essere espulso dal programma. In tal caso dovrà assumersi tutte le spese necessarie al suo ritorno anticipato al Paese di origine e a qualsiasi altra incombente.

#### 11- ASSICURAZIONE

Si richiede a tutti i partecipanti che viaggiano verso qualsiasi delle nostre destinazioni, di sottoscrivere un'assicurazione contro incidenti e malattia. E' dovere dello studente provvedere alla propria polizza assicurativa. Consigliamo al cliente di adattare la propria assicurazione medica e la polizza assicurativa contro gli incidenti e di copertura totale alle condizioni del Paese di destinazione, così come è altrettanto consigliabile assicurare i bagagli in caso di smarrimento. Esiste un foglio informativo della polizza suggerita da StudyGlobal. E' possibile acquistare una polizza assicurativa attraverso StudyGlobal. In questo caso StudyGlobal funge da mero intermediario tra la compagnia assicurativa ed i consumatori che contrattano il nostro programma. L'assicurazione medica e di viaggio è obbligatoria per gli studenti minorenni.

#### 12.- UTILIZZO DELLE IMMAGINI DEI CONSUMATORI

StudyGlobal si riserva il diritto di utilizzare le foto e altri materiali inviati dai consumatori a scopo pubblicitario a meno che non vi sia espressa negazione da parte del cliente. Nonostante l'autorizzazione tacita alla quale ci si riferisce, quest'ultima sarà revocabile in qualsiasi momento da parte del consumatore, ma gli eventuali danni causati a StudyGlobal dovranno essere indennizzati.

#### 13.- PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

In qualità di cliente di StudyGlobal i dati personali dei partecipanti contenuti nelle specifiche contrattuali saranno incorporati in una banca dati il cui titolare e responsabile è StudyGlobal per finalità commerciali ed operative.

L'accettazione di queste condizioni generali implica il consenso a portare a termine il suddetto trattamento, anche via e-mail e altri mezzi di comunicazione equivalenti, per un uso consono con dette finalità. Il partecipante autorizza che determinati dati rilasciati vengano comunicati ad imprese ed enti terzi che collaborano con StudyGlobal nei Paesi di destinazione perché imprescindibili e necessari all'organizzazione del programma. Si informa la possibilità di esercitare i diritti di accesso, rettificazione, cancellazione e opposizione al trattamento dei dati personali. Il diritto di accesso e di rettificazione è un diritto nominale, solo i titolari o i rappresentanti legali in caso si trattasse di un minore d'età mediante comunicazione scritta a StudyGlobal.

#### 14.- ORGANIZZAZIONI RESPONSABILI

Organizzazioni delle nostre rispettive scuole partner.

#### 15. GIURISDIZIONE E FORO COMPETENTE

Per quanto consentito dalla legge, i presenti termini e condizioni, nonché la fornitura dei nostri servizi, saranno regolati e interpretati in conformità alla legge americana e ogni controversia insorta dai presenti termini, dalle condizioni generali e dai nostri servizi sarà rimessa esclusivamente ai tribunali di competenza di Tampa, FL.